

Если на вас работают члены семьи, вы должны знать свои обязанности

Если на вас работают родственники, в том числе дети, они являются работниками, обладающими теми же правами, что и все лица, работающие за плату в штате Вашингтон. Это касается любого человека, от которого вы ожидаете прихода на работу в определенное время.

В качестве работодателя, на которого работают члены семьи, вы обязаны:

- **Платить им, по крайней мере, минимальную зарплату.** Минимальная зарплата в 2013 г. составит \$9.19. Работникам в возрасте 14 или 15 лет можно платить 85 процентов минимальной зарплат, что составляет \$7.81 в час.
- **Предоставлять страхование от несчастного случая на производстве.** Страхование от несчастного случая на производстве выплачивает пособие получившим травму работникам, а также защищает работодателя от потенциально колоссальных расходов по искам и ответственности в связи с полученными на работе травмами и заболеваниями.
- **Предоставлять оплаченный 10-минутный перерыв через каждые четыре часа работы.**
- **Предоставлять неоплаченный 30-минутный перерыв через каждые пять часов работы.**
- **Удостовериться, что они работают, соблюдая правила безопасности.**
- **Соблюдать законы штата, касающиеся детского труда.**
- **Гарантировать, что выполняемая работа соответствует возрасту работника.**

Вы нуждаетесь в помощи?

Информацию можно получить по адресу: www.Lni.wa.gov. Если вам нужна дополнительная помощь, звоните в свой местный Отдел труда и промышленности или по одному из нижеприведенных телефонов:

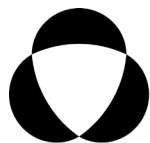
- С вопросами о зарплате, перерывах или о законах, касающихся детского труда:
www.Lni.wa.gov/WorkplaceRights
1-800-219-7321
- С вопросами о страховании от несчастного случая на производстве: www.Lni.wa.gov/ClaimsIns
1-360-902-4817
- С вопросами о требованиях по соблюдению безопасности на работе и охране здоровья работников: www.Lni.wa.gov/Safety
1-800-423-7233

По этим телефонам с вами будут говорить по-испански и по-английски.

Лица, говорящие на китайском, корейском, русском, тайландском, вьетнамском или на других языках, могут получить услуги переводчика.

Что еще вам надо знать:

- Эти требования не относятся к членам семьи, являющимся совладельцами бизнеса, а также к детям, не достигшим 18 лет, работающим на ферме, которой владеют их родители.
- Минимальный возраст для взятия на работу – 14 лет.



If family members work for you, know your obligations

If you have relatives, including children, who work for you, they must be treated as employees with the same rights as any other paid worker in the state of Washington. This applies to anyone you expect to show up for work at a certain time.

As an employer of family members, you are required to:

- **Pay them at least minimum wage.** The minimum wage in 2013 is \$9.19. Workers age 14 or 15 may be paid 85 percent of the minimum wage, which is \$7.81 per hour.
- **Provide workers' compensation insurance.** Workers' compensation insurance pays benefits to injured workers and also protects employers from potentially enormous claim costs and liability from work-related injuries and illnesses.
- **Provide a paid 10-minute break for every four hours of work.**
- **Provide an unpaid 30-minute meal break for every five hours of work.**
- **Make sure they work safely.**
- **Follow the state's child labor laws.**
- **Ensure that the work they do is appropriate to their age.**

Need help or assistance?

Information is available at www.LNI.wa.gov. For additional help, call your local Department of Labor and Industries office or one of these numbers:

- For questions on wages, breaks, or child labor laws: www.LNI.wa.gov/WorkplaceRights
1-800-219-7321
- For questions about workers' compensation insurance: www.LNI.wa.gov/ClaimsIns
1-360-902-4817
- For questions about workplace safety and health requirements: www.LNI.wa.gov/Safety
1-800-423-7233

Spanish and English are spoken at all these numbers.

For those who speak Chinese, Korean, Russian, Thai, Vietnamese, or other languages, interpretative services are available.

What else you should know:

- These requirements do not include family members who share ownership of a business, or children under the age of 18 who work on a farm owned by their parents.
- The minimum age for employment is 14 years.